

# Una lectura distante de la investigación actual en Letras en Argentina.

Lacalle Juan Manuel y Vilar Mariano.

Cita:

Lacalle Juan Manuel y Vilar Mariano (2016). *Una lectura distante de la investigación actual en Letras en Argentina. Humanidades Digitales: Construcciones locales en contextos globales. Asociación Argentina de Humanidades Digitales, Buenos Aires.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/aahd2016/18>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/ey3x/fEa>



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.  
Para ver una copia de esta licencia, visite  
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.es>.

*Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.*



ASOCIACIÓN ARGENTINA DE HUMANIDADES DIGITALES

# Humanidades Digitales: construcciones locales en contextos globales

Actas del I Congreso Internacional  
de la Asociación Argentina de  
Humanidades Digitales (AAHD)



Humanidades Digitales : Construcciones locales en contextos globales : Actas del I Congreso Internacional de la Asociación Argentina de Humanidades Digitales - AAHD / Agustín Berti ... [et al.] ; editado por Gimena del Rio Riande, Gabriel Calarco, Gabriela Striker y Romina De León - 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras Universidad de Buenos Aires, 2018.

Libro digital, PDF

Archivo Digital: descarga y online

ISBN 978-987-4019-97-4

1. Actas de Congresos. 2. Humanidades. 3. Digitalización. I. Berti, Agustín II. del Rio Riande, Gimena, ed.

CDD 301

ISBN 978-987-4019-97-4



# Humanidades Digitales. Construcciones locales en contextos globales

Gimena del Rio Riande, Gabriel Calarco, Gabriela Striker y Romina De León (Eds.)

ISBN: 978-987-4019-97-4

---

## > Índice

### *I. Preliminares*

**FUNES**, Leonardo. *Palabras Preliminares*

del **RIO RIANDE**, Gimena. *Cuando lo local es global*

**FIORMONTE**, Domenico. *¿Por qué las Humanidades Digitales necesitan al Sur?*

### *II. Métodos y herramientas de las Humanidades Digitales*

**BIA**, Alejandro. *Estilometría computacional, algunas experiencias en el marco del proyecto TRACE*

**SALERNO**, Melisa; **HEREÑÚ**, Daniel y **RIGONE**, Romina. *Modelado 3D del cementerio de la antigua Misión Salesiana de Río Grande: tareas efectuadas y potenciales usos*

**VÁZQUEZ CRUZ**, Adam Alberto y **TAYLOR**, Tristan. *Adnoto: un etiquetador de textos para facilitar la creación de ediciones digitales*

**BRACCO**, Christian; **CORREA**, Facundo; **CUEVAS**, Lucas; **CEPEDA**, Virginia; **DELLEDONNE**, Francisco; **VOSKUIL**, Anne Karin; **PAPARAZZO**, Nicolás y **TORRES**, Diego. *Una wiki semántica para las artes escénicas. Conceptos e implementación de la plataforma colaborativa Nodos*

**IZETA**, Andrés Darío y **CATTÁNEO**, Roxana. *¿Es posible una arqueología digital en Argentina? Un acercamiento desde la práctica*

**LACALLE**, Juan Manuel y **VILAR**, Mariano. *Una lectura distante de la investigación actual en*

*Letras en Argentina*

**MARTIN**, Jonathan y **TORRES**, Diego. *Análisis de patrones en la evolución de wikis*

**MARTÍNEZ CANTÓN**, Clara Isabel; **DEL RIO RIANDE**, Gimena y **GONZÁLEZ-BLANCO GARCÍA**, Elena. *Poetriae. Una colección de poéticas medievales basada en conceptos métricos únicos y referenciables*

**SUED**, Gabriela. *Ciudades visibles: estética y temática de tres ciudades iberoamericanas en la red social Instagram. Un estudio exploratorio desde las Humanidades Digitales*

### ***III. Educación, políticas públicas, Humanidades Digitales en el aula***

**DAVICO**, María Luz; **LINEARES**, Gabriel y **PEZZUTTI**, Luciana. *Literacidad electrónica en la enseñanza universitaria: cómo, cuándo y dónde*

**MUÑOZ**, Patricia Alejandra. *Valoración de un proyecto de desarrollo tecnológico y social en la enseñanza de Inglés como lengua extranjera*

**PACHECO DE OLIVEIRA**, Maria Livia y **SÁ DE PINHO NETO**, Júlio Afonso. *Brecha digital e o acesso à informação: projetos de inclusão digital*

**CASASOLA**, Laura. *Experiencia educativa con TIC: Celulares en acción*

**DÍAZ**, Aída Alejandra y **HUALPA**, Mariela. *Una experiencia de aprendizaje en educación superior mediada por TIC*

**FRESCURA TOLOZA**, Claudio Daniel. *Computación en la nube en la enseñanza de escritura académica*

**LEÁNEZ**, Nancy; **LECETA**, Andrea; **MARTÍN**, Marcela y **MORCHIO**, Marcela. *Hacia una reconfiguración del aula de lengua extranjera*

**OLAIZOLA**, Andrés. *Los escritores vernáculos digitales y el concepto de valor en las escrituras digitales*

**CHECHELE**, Patricia; **LURO**, Vanesa y **PINTOS ANDRADE**, Esteban. *Afiliarse en la distancia. El ingreso a la educación superior en un entorno virtual de aprendizaje*

**ALLÉS TORRENT**, Susanna y **DEL RIO RIANDE**, Gimena. *Enseñar edición digital con TEI en español. Aprendizaje situado y transculturación*

#### ***IV. Medios, re-mediación, redes sociales***

**RODRIGUEZ KEDIKIAN**, Martín. #100DiasdeMacri. *Analítica cultural en la construcción de los primeros cien días de la presidencia de Mauricio Macri en conversaciones en Twitter*

**ALONSO**, Julio; **ALAMO**, Sofía; **GONZALEZ OCAMPO**, María Eugenia; **GIAMBARTOLOMEI**, Guido; **MANCHINI**, Lucas y **TOSCANO**, Ayelén. *¿Hacia una algoritmización de los sentimientos?*

**DE MIRANDA**, Jair Martins. *Samba Global– Do mundo do samba ao samba no mundo*

**ORTIZ**, María. *Las migraciones en los tiempos del software*

**SANTOS**, Laura. *Arte urbano, de la calle a las redes*

**ALAMO**, Sofía; **BORDOY**, Giselle; **CHETTO**, Melisa; **IBAÑEZ**, Fernanda, **MIGLIORINI**, Agustina y **GONZALEZ OCAMPO**, María Eugenia. #NiUnaMenos: *Big Data para la comprensión de una problemática de género*

**KLIMOVSKY**, Pedro. *El documental digital y la representación de lo real*

**BERTI**, Agustín. *Fotogramas autorizados: La crisis de la noción de obra cinematográfica ante las remasterizaciones*

**BORDOY**, Giselle. *El disco como obra abierta en interacción con las audiencias*

**COELHO**, Cidarley. *Forma Material Digital: livro e leitura na sociedade contemporânea*

#### ***V. Reflexiones sobre/desde/hacia lo digital***

**VISCARDI**, Ricardo. *Actuvirtualidad e inter-rogação: un lugar entre-otros*

**ÁLVAREZ GANDOLFI**, Federico y **DEL VIGO**, Gerardo Ariel. *Hatsune Miku, una idol digital: entre el otakismo y el waifuismo*

**SAÁ**, Guido. *Reflexiones sobre música y narración: Recursos retóricos y exegéticos musicales en la línea narrativa y el pathos en BioShock 2 y BioShock Infinite*

**GLUZMAN**, Georgina Gabriela. *Algunas reflexiones sobre la Base de datos de mujeres artistas en Buenos Aires (1924-1939)*

**DOMINGUEZ HALPERN**, Estela; **ALAMO**, Sofía; **ALONSO**, Julio. *Entramados y ciudades. Visibilizando Baldosas por la Memoria*

**GÓMEZ**, Verónica Paula. *Territorios nacionales, territorialidades ciberespaciales: disputas discursivas sobre la soberanía en la circulación de literatura digital*

**RIGAL COLLADO**, Pablo Alonso; **MAESTIGUE PRIETO**, Nancy y **GARCÍA VÁZQUEZ**, Mayté. *La narración hipertextual. El reto cubano*

## ***VI. La publicación científica y el Acceso Abierto desde las Humanidades Digitales***

**TSUJI**, Teresa y **CANELLA**, Rubén. *Lenguajes y recursos multimediales para la difusión de la ciencia. Desafíos y oportunidades digitales*

**CATALDI**, Marcela; **DI CÉSARE**, Victoria; **FERNÁNDEZ**, Néstor; **HERNÁNDEZ**, Alicia; **LIBERATORE**, Gustavo y **VOUTTO**, Andrés. *Sistema taxonómico de organización de los recursos de información autoarchivados en el Repositorio Institucional de la Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional de Mar del Plata*

**ÁLVAREZ**, Leonardo Javier y **CORDA**, María Cecilia. *FLACSOAndes Tesis: comunicación científica de investigaciones realizadas en maestrías y doctorados del sistema FLACSO*

## ***VII. Digitalización, políticas y prácticas, archivo y memoria***

**AUTHIER**, Carlos; **GIORDANINO**, Eduardo y **LUIRETTE**, Carlos. *La preservación de la memoria audiovisual en Argentina*

**GAMBA**, Guido; **HEIDEL**, Evelin; **RAIA**, Matías; **ACUÑA**, Ezequiel; **ACTIS CAPORALE**, Carla; **DE LA HERA**, Diego y **ACEVEDO**, Melisa. *Recursos digitales para el acceso a los bienes culturales en dominio público*

**FLORES MUTIGLIENGO**, Jennifer. *Arte y Archivo*

**BUGNONE**, Ana y **SANTAMARÍA**, Mariana. *La política de democratización del archivo: el caso del Centro de Arte Experimental Vigo*

**GAMBA**, Guido; **HEIDEL**, Evelin; **RAIA**, Matías; **ACUÑA**, Ezequiel; **ACTIS CAPORALE**, Carla; **DE LA HERA**, Diego y **ACEVEDO**, Melisa. *Digitalización: Una experiencia de campo*

# Una lectura distante de la investigación actual en Letras en Argentina<sup>1</sup>

LACALLE, Juan Manuel / Universidad de Buenos Aires (UBA) – [lacallejuanmanuel@gmail.com](mailto:lacallejuanmanuel@gmail.com)

VILAR, Mariano / Universidad de Buenos Aires (UBA). Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET) – [frioonbotas@gmail.com](mailto:frioonbotas@gmail.com)

---

» *Palabras clave: investigación en Literatura, lectura distante, minería de datos, revistas académicas, universidades argentinas.*

## > **Resumen**

El propósito de este trabajo es doble: por un lado, realizar un acercamiento a un estado actual de los objetos de investigación de la disciplina de las Letras en las revistas académicas de nuestro país y, por otro lado, presentar la utilidad de herramientas digitales de minería de datos y del concepto de *lectura distante* (Moretti, 2015) para trazar mapas posibles de la actualidad de los campos disciplinares. Con esta finalidad, tomaremos como objeto una serie de publicaciones digitales vinculadas a universidades argentinas, emplearemos sobre ellas algunas herramientas básicas de conteo de palabras y armado de nubes (en esta oportunidad, *ContaWords* y *Voyant Tools*) y, oportunamente, complementaremos estos resultados con información disponible en repositorios de tesis en línea y actas de congresos académicos argentinos. Específicamente, nos focalizaremos en los últimos tres años para obtener un mapeo de los intereses y enfoques dominantes en la actualidad. Nuestra comunicación será un trabajo de crítica de la crítica, ya que nuestro objeto no será la literatura, sino su investigación. Asimismo, buscaremos proporcionar algún insumo que rompa con el aislamiento y el desconocimiento mutuo entre investigaciones que tienen objetos en común, mediante el intento de generar una visión más panorámica de aquellos elementos que definen los estudios literarios en la actualidad.

---

<sup>1</sup> Recomendamos acompañar la lectura del trabajo con la visualización de esta presentación: <https://prezi.com/thpz3-nzkhy5/una-lectura-distante-de-la-investigacion-actual-en-letras-en/>.



## > **Introducción**

En los últimos años, la aplicación metodológica de la lectura distante (en contraposición, o como complemento, a la *close-reading*) se enfocó, en la mayor parte de los trabajos de los investigadores en Letras, sobre la producción literaria. Para ello, teóricos como Franco Moretti (2015) y Matthew Jockers (2013) propusieron distintas herramientas en función de visibilizar cuantitativamente los distintos elementos de una trama narrativa, tales como las vinculaciones afectivas ligadas a situaciones, espacios o personajes, entre otras cuestiones. En nuestro caso, nos proponemos trasponer este método de análisis a otro corpus: la investigación en Literatura en sí misma. El objetivo de nuestro incipiente trabajo consiste en analizar un conjunto de artículos académicos, propios del ámbito de los estudios literarios, publicados en revistas argentinas vinculadas a universidades entre 2014 y 2015.

No es necesario describir aquí en detalle la evolución de las investigaciones y los resultados alcanzados por Franco Moretti (2015) en sus diferentes estudios sobre la aplicación de métodos cuantitativos para los problemas propios de la historia literaria y el análisis de textos narrativos. Tampoco resumiremos las críticas que ha recibido esta perspectiva, ya sea desde la defensa de la lectura interpretativa clásica, como desde quienes objetan las pretensiones de cientificidad de su trabajo. En términos generales, la utilidad de la lectura distante atañe a la posibilidad de realizar lecturas inalcanzables para cualquier ser humano. Por lo tanto, nos permite focalizarnos sobre unidades más pequeñas o más grandes que el texto (recursos, temas, motivos y tropos, por un lado, y géneros y sistemas, por otro) y tener una visión más panorámica. Esta posibilidad más abarcadora presupone herramientas formales de muestreo, estadística, trabajo con series y títulos, por solo mencionar algunas.

Desde el punto de vista formal, en el discurrir temporal se perciben los cambios (en nuestro caso de objetos y métodos investigativos). Sin embargo, para que su impacto sea más contundente, la coincidencia espacial geográfica resulta fundamental. En relación con el análisis cuantitativo, en *Estilo*, S. A. (uno de los ensayos contenidos en *Distant reading*), Moretti sostiene: “[...] el foco en los extremos omite un aspecto crucial del trabajo cuantitativo: lo principal no son los pocos cambios drásticos y rápidos, sino los numerosos cambios pequeños y lentos” (2015: 218). Sus preocupaciones sobre el pasado, por lo que queda afuera del canon y su propia conformación, en el afán de abarcar y explicar todo, conllevan una imagen atractiva del futuro: la posibilidad, no solo de interpretar, sino también de predecir a través de estudios que utilicen la minería de datos. Unas cuantas páginas antes, en el ensayo que abre el libro, reflexiona: “Las transformaciones más significativas no ocurren porque una forma disponga de mucho tiempo, sino porque en el momento justo –que por regla general es muy breve– dispone de mucho espacio” (Moretti, 2015: 24).

Desde nuestra perspectiva, las premisas de fondo son romper contra el aislamiento y el desconocimiento mutuo, tratar de predecir las novedades perdurables y las repercusiones a largo plazo, generar un diálogo entre lo que podría ser verdadero y lo que acontece en

realidad. Debemos tener en cuenta que cuanto mayor sea el corpus, menor debe ser la unidad de análisis y, por otra parte, que no leeremos textos sino a través de ellos (si bien abogamos por un trabajo complementario entre la *close* y la *distant reading* para la labor investigativa, nos limitaremos a dar un primer paso exclusivamente distante). En cierta manera, la lectura distante y la minería de datos son la versión moderna y computacional de la *longue durée* de la Escuela de los Annales. Los análisis formales evolutivos diacrónicos y los trabajos geográficos sobre la *Weltliteratur*, realizados a partir de la teoría económica de los sistemas-mundo, se alimentan del uso de herramientas de las Humanidades Digitales. No obstante, no debemos olvidar que el análisis de la uniformidad y la coincidencia no busca anular la realidad de la diferencia. Se trata de una voluntad de extenderse, experimentalmente, un poco más en el tiempo y el espacio para generar una comprensión más totalizadora. Ilustrado mediante una analogía literaria: un *Aleph* con la potencialidad de ser transmitido.

## > **Corpus analizado**

El propósito de este trabajo es doble: por un lado, realizar un primer acercamiento a un estado actual de los objetos de investigación de la disciplina de las Letras en las revistas académicas de nuestro país y, por otro lado, presentar la utilidad de la minería de datos para trazar mapas posibles de la actualidad de los campos disciplinares. Con esta finalidad, tomamos como objeto una serie de publicaciones digitales vinculadas a universidades argentinas. Esta selección implicó una búsqueda exhaustiva en pos de un corpus con determinadas características comunes: 1) que no se tratara de revistas específicas de alguna subdisciplina (por ejemplo, literaturas nacionales) y 2) incluir solo la sección de artículos de investigación genéricos para no alterar la estadística (lo que implicó excluir los *dossiers* temáticos, las reseñas y otras secciones). Para esta primera experiencia, nos restringimos a los números publicados en 2014 y 2015 de un total de 13 revistas<sup>2</sup>. Esto dio como resultado un corpus de 198 artículos, 3.431 páginas y 1.559.239 palabras, sobre las que empleamos distintas herramientas básicas de conteo de palabras y armado de nubes, mediante el programa *Voyant Tools*<sup>3</sup>. La idea, a futuro, es complementar estos resultados con información disponible en repositorios de tesis en línea y actas de congresos académicos.

---

<sup>2</sup> En el listado que incluimos a continuación se excluye la información posterior a la presentación del trabajo en el Congreso. En la mayoría de los casos, en el transcurso de estos meses, ha salido un nuevo número. En otro orden, cabe aclarar que la publicación *Letras* de la Universidad Católica Argentina (que cuenta con 70 números publicados entre 1981 y 2014) no fue utilizada para el análisis debido a que digitalmente solo cuenta con los índices.

<sup>3</sup> Véase <https://voyant-tools.org/>. En una primera etapa, intentamos utilizar también el sitio *ContaWords* (<http://contawords.iula.upf.edu/>), pero nos encontramos con fallas en su funcionamiento que impidieron obtener resultados satisfactorios.

1. *Anclajes* (Universidad Nacional de la Pampa), 26 números (1997-2016)<sup>4</sup>.
2. *Badebec* (Centro de Estudios de Teoría y Crítica Literaria, Universidad Nacional de Rosario), 9 números (2012-2015)<sup>5</sup>.
3. *Cuadernos del Sur* (Universidad Nacional del Sur), 45 números (1993-2015)<sup>6</sup>.
4. *Cuadernos de Investigación Filológica* (Universidad Nacional de la Rioja), 41 números (1975-2015)<sup>7</sup>.
5. *El Taco en la Brea* (Universidad Nacional del Litoral), 3 números (2014-2016)<sup>8</sup>.
6. *Estudios de Teoría Literaria* (Universidad Nacional de Mar del Plata), 9 números (2012-2016)<sup>9</sup>.
7. *Exlibris* (Universidad Nacional de Buenos Aires), 4 números (2012-2015)<sup>10</sup>.
8. *Gramma* (Universidad del Salvador), 55 números (1989-2015)<sup>11</sup>.
9. *Orbis Tertius* (Universidad Nacional de La Plata), 23 números (1996-2016)<sup>12</sup>.
10. *Revista del Centro de Investigaciones de la Facultad de Filosofía y Humanidades Área Letras (RECIAL)*, Universidad Nacional de Córdoba), 9 números (2010-2016)<sup>13</sup>.
11. *Revista de Literaturas Modernas* (Universidad Nacional de Cuyo), 45 números (1956-2015)<sup>14</sup>.
12. *Revista del Instituto de Investigaciones Lingüísticas y Literarias Hispanoamericanas (RILL)*, Universidad Nacional de Tucumán), 20 números (1996-2014)<sup>15</sup>.
13. *Saga* (Escuela de Letras, Universidad Nacional de Rosario), 4 números (2014-2015)<sup>16</sup>.

Aunque no formaron parte del estudio cuantitativo, creemos importante mencionar los *dossiers* incluidos en estas revistas (2014-2015) ya que ofrecen una perspectiva fugaz sobre algunos de los temas más frecuentes entre los especialistas en Literatura en nuestro país. Los *dossiers* fueron: “Género y literatura”; “Aniversarios: Saer, Pasolini, Bloch, Luckács, Barthes”; “Memorias agrietadas. Cultura y temporalidades”; “La proximidad crítica: hacer hablar a los objetos”; “Violencia política, memoria y escritura”; “Letrados, hombres de letras e intelectuales en los siglos XVIII y XIX”; “Comunidades y relatos del libro en América Latina”; “El género policial en América Latina y el Caribe (1980-2014)”; “Literatura, cultura y pensamiento de izquierdas en la Argentina del siglo XX”; “Gótico en América Latina y el

<sup>4</sup> Véase <http://cerac.unlpam.edu.ar/index.php/anclajes>.

<sup>5</sup> Véase [http://www.badebec.org/badebec\\_10/sitio/](http://www.badebec.org/badebec_10/sitio/).

<sup>6</sup> Véase <http://www.humanidades.uns.edu.ar/publicaciones/cuadernos-del-sur>.

<sup>7</sup> Véase <https://publicaciones.unirioja.es/ojs/index.php/cif/index>.

<sup>8</sup> Véase <https://bibliotecavirtual.unl.edu.ar/ojs/index.php/ElTacoenlaBrea/issue/archive>.

<sup>9</sup> Véase <http://fh.mdp.edu.ar/revistas/index.php/etl>.

<sup>10</sup> Véase <http://revistas.filo.uba.ar/index.php/exlibris>.

<sup>11</sup> Véase <http://p3.usal.edu.ar/index.php/gramma>.

<sup>12</sup> Véase <http://www.orbistertius.unlp.edu.ar/>.

<sup>13</sup> Véase <https://revistas.unc.edu.ar/index.php/recial>.

<sup>14</sup> Véase <http://bdigital.uncu.edu.ar/app/navegador/?idobjeto=93>.

<sup>15</sup> Véase <http://filo.unt.edu.ar/revista-del-insil/>.

<sup>16</sup> Véase <http://sagarevistadeletras.com.ar/>.

Caribe”; “Figuras del entre: pensamientos y escrituras contemporáneas”; “Autoficción”; “Traducción literaria”; “Actualidad del hispanismo en Argentina”; “Los estados de la teoría”; “Variaciones de la voz (una muestra de poesía latinoamericana contemporánea)”; “Poéticas del margen en la literatura argentina” y “El régimen de lo visible y lo invisible”.

## › **Herramientas analizadas**

En primer lugar, realizamos la experiencia de análisis de manera independiente sobre el corpus de cada año (2014 y 2015). Luego, comparando los resultados, observamos que las distinciones no eran relevantes y que, en cambio, era mucho más rico el análisis conjunto (sí, quizás, podrían contrastarse, en un trabajo futuro, los resultados con corpus similares en saltos de diez o veinte años). Así, con la totalidad del material, generamos una nube de palabras de las 3.500 páginas de los artículos publicados en los últimos años. De esta forma, se puede observar de manera relativa la cantidad de veces que aparecen ciertos términos (con el agregado visual de que el tamaño aumenta conforme la cantidad de veces que aparece). Por una cuestión estética, decidimos que las nubes contendrían en total 85 términos. Asimismo, hicimos un filtro de palabras (*ca.* 900), o *stopwords*, que consideramos irrelevantes para nuestro análisis (como, por ejemplo, *a*, *este*, *alguno*, etc.). Tras generar una primera nube filtramos estos primeros términos, en principio más generales, para ver qué aparecía luego. El muestreo que realizamos es de diez etapas en las que, poco a poco, va cobrando sentido el análisis.

*Voyant Tools* es una herramienta en línea gratuita para analizar y visualizar textos, desarrollada por Stéfan Sinclair (McGill University) y Geoffrey Rockwell (University of Alberta) y de código abierto. A diferencia de otros recursos para el trabajo con *text-mining online*, permite que el usuario incorpore sus propios textos, ya sea copiando directamente o subiendo archivos (si se trata de extensiones del tipo *Portable Document Format* (PDF), por supuesto, deben tener Reconocimiento Óptico de Caracteres [OCR]). Entre las posibilidades que ofrece el sitio, en esta ocasión utilizamos las siguientes herramientas:

1. *Cirrus*: crea nubes de palabras, en donde el tamaño de cada término se corresponde con la cantidad de apariciones en el corpus (más apariciones equivalen a más tamaño)<sup>17</sup>
2. *Context*: extrae las palabras inmediatamente anteriores y posteriores a un término elegido y lo sistematiza en un archivo
3. *Trends*: explora la frecuencia de un término a lo largo de la diacronía de un texto.

---

<sup>17</sup> Aquí hay que tener en cuenta que tanto la ubicación como el color que se le otorga a la palabra no tienen ninguna implicancia en el análisis y se dan de manera azarosa. Otra dificultad que presenta la herramienta, cuando es utilizada de manera independiente, es la polisemia.



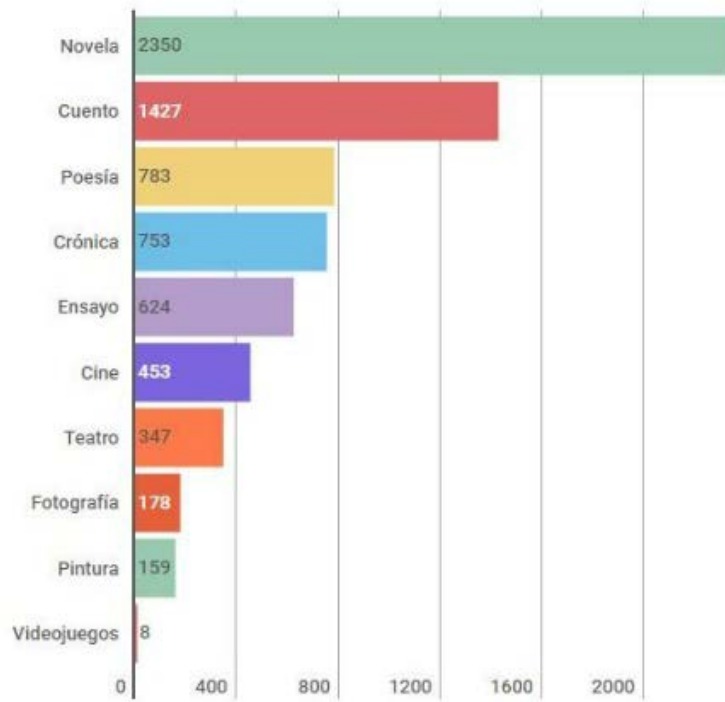


Figura 2. Géneros literarios y otros medios.

El procedimiento aquí consistió simplemente en comparar las apariciones de cada una de las palabras listadas en la Figura 2 (*novela, cuento, etc.*). En primera instancia, se observa que los géneros literarios tienen una mayor representación que los otros medios. Hay que destacar, ante lo que podría esperarse, el caso especial de la *crónica*, que aparece en un lugar casi idéntico al de la *poesía*. Esto puede deberse tanto a un interés mayor por los géneros vinculados con el periodismo como, en términos más generales, a la búsqueda de conectar los relatos con experiencias vinculadas al mundo no-literario.

En un segundo momento, nos detuvimos sobre la palabra *cuerpo*, que ocupa un lugar relativamente importante en la distribución de los términos en el siguiente nivel (cuantitativamente cercana a *política, muerte, nacional y autor*, conceptos con un promedio de 1.000-1.200 apariciones). Por este motivo decidimos profundizar esta cuestión mediante otras tres herramientas, que permiten ahondar en el significado del uso de este término en los estudios literarios. En primer lugar, seleccionamos algunas palabras ligadas a lo corporal y otras del campo semántico de lo mental/espiritual. Esta confrontación demuestra que hay una clara hegemonía del interés por el cuerpo y de lo concreto por sobre lo más abstracto (véase Figura 3), algo relativamente llamativo si consideramos que las Letras están culturalmente más asociadas con el ámbito mental.

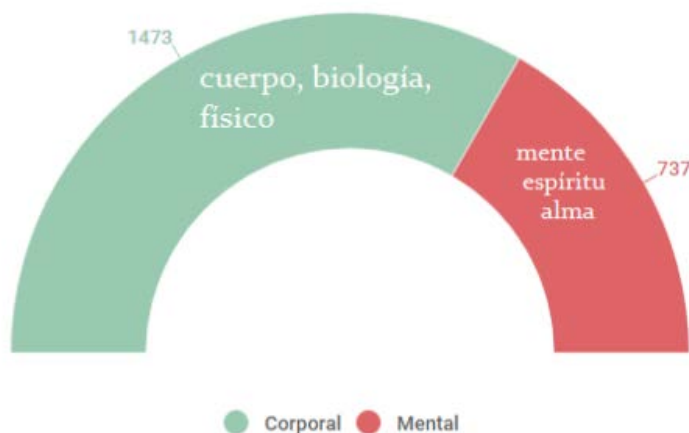


Figura 3. Palabras del campo semántico corporal vs. mental.

En segundo lugar, y comprobada la importancia de este campo semántico, nos propusimos averiguar en qué sentidos se trabajaba o se mencionaba lo corporal. Para esto combinamos dos herramientas. Por un lado, mediante *Context* restringimos nuestro corpus a las palabras que aparecen en cercanía de *cuerpo*. Por otro lado, y sobre la base de este resultado, realizamos una nueva nube de palabras (véase Figura 4).



Figura 4. Palabras cercanas textualmente a cuerpo.

La combinación de *goce*, *deseo* y *monstruo* remite a la idea de cuerpos que se apartan, en cierta medida, de la norma *social* y sus imaginarios normativos. En este mismo sentido

aparecen algunas otras palabras como *erótico/a*, *erotizado* y *abyecto*. Todos estos términos se vinculan a enfoques como los de Georges Bataille (para quien el goce y la sexualidad aparecen vinculados con la transgresión) y Michel Foucault y, en términos más generales, a los problemas ligados a la biopolítica<sup>19</sup>.

A continuación, y a partir de la aparición de Jorge Luis Borges en un tercer momento (junto con palabras de 700 menciones promedio)<sup>20</sup>, y de Walter Benjamin en una etapa más avanzada, nos propusimos concentrarnos en los nombres de autores literarios y de teóricos para observar quiénes eran citados y mencionados con mayor frecuencia. El análisis produjo los siguientes resultados al comparar la cantidad de menciones de autores argentinos:



Figura 5. Autores argentinos más mencionados.

Las menciones de Borges duplican las del resto de los autores argentinos del siglo XX<sup>21</sup>. Es posible hipotetizar, no obstante, que un gran número de sus menciones no están vinculadas con análisis específicos de sus obras, sino con citas y alusiones ocasionales. La significativa presencia de Rodolfo Walsh parece remitir al mismo campo de algunos términos que ya hemos visto, que se vinculan con el campo de la vida social. Julio Cortázar, César Aira, Ricardo Piglia y Juan José Saer comparten una situación relativamente similar.

El siguiente listado ofrece un panorama de la teoría literaria que se lee en la actualidad, al menos en nuestro país:

<sup>19</sup> Pudimos comprobar, además, que en los programas de los eventos académicos de Letras de los últimos años el término *cuero* aparece cada vez con más frecuencia en los títulos de las ponencias (Vilar, 2015). Véase <https://prezi.com/thpz3-nzkhy5/una-lectura-distante-de-la-investigacion-actual-en-letras-en/>, donde figura el gráfico que lo ilustra.

<sup>20</sup> Los sucesivos niveles de *cirrus* analizados derivaron en cuadros con la siguiente cantidad de repeticiones promedio de palabras y los correspondientes ejemplos: 4º (500, por ejemplo, *casa, identidad, protagonista, país*); 5º (400, por ejemplo, *mujeres, sistema, México, viaje*); 6º (375, por ejemplo, *dios, revolución, juego, deseo, guerra*); 7º (325, por ejemplo, *traducción, estética, ensayo, origen, naturaleza*); 8º (300, por ejemplo, *animal, pueblo, tierra, límites, popular, madre, padre*); 9º (275, por ejemplo, *Benjamin, joven*) y 10º (225, por ejemplo, *estructura*).

<sup>21</sup> Entre los autores del siglo XIX, o principios del XX, encontramos la preeminencia de Sarmiento y Lugones.



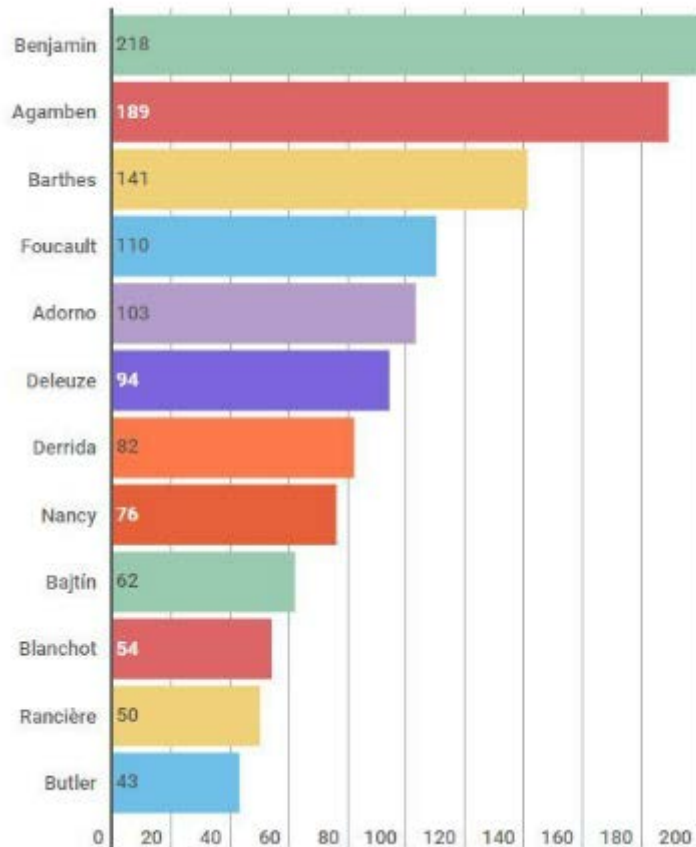


Figura 6. Teóricos más mencionados.

Walter Benjamin y Giorgio Agamben (quien junto con Jean-Luc Nancy, Jacques Rancière y Judith Butler conforman un limitado subgrupo de teóricos vivos dentro de la lista) son dos autores esperables en un contexto donde las investigaciones sobre la memoria, el cuerpo y la experiencia tienen un enorme peso en los estudios académicos sobre Literatura. Ninguno de ellos pone el acento en el análisis inmanente de los objetos literarios. Roland Barthes, por otro lado, continúa siendo una referencia frecuente y no ha sido desplazado por otras figuras más recientes. La presencia de teóricos argentinos se restringe, en los casos más amplios, a cerca de cien menciones, entre los que se destacan: Beatriz Sarlo, Josefina Ludmer, David Viñas y Noé Jitrik.

La evidente hegemonía de autores (de Literatura o de Crítica) de sexo masculino nos llevó a preguntarnos por la distribución de palabras que remitieran a la identificación sexo-genérica. Es importante señalar que no se trata de la distribución de autores y autoras de los trabajos académicos analizados, sino de la mención de las palabras *autor* o *escritor* comparadas con *autora* o *escritora* a lo largo del corpus. Si bien este método tiene algunas limitaciones y hay diversos factores que podrían incidir sobre los resultados (por ejemplo, podría darse el caso de que las autoras fueran referidas por su nombre más a menudo que los autores), el gráfico a continuación exhibe una contundente primacía de los escritores de sexo

masculino:



Figura 7. Autor/escritor vs. autora/escritora.

Sin embargo, esta diferencia se invierte respecto de la presencia de los términos *masculino* (110 apariciones en el corpus) y *femenino* (278 apariciones):

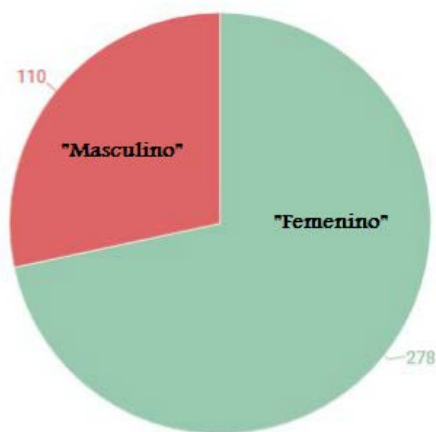


Figura 8. Femenino vs. masculino.

La primera observación que surge al respecto es que el interés por las cuestiones de género y el estudio de la construcción y representación social de lo *femenino* no implicó, a grandes rasgos, un viraje hacia el análisis de las obras escritas por mujeres. Por supuesto, esto no puede comprobarse únicamente a partir de los gráficos mostrados y exigiría un estudio

que incluya componentes cualitativos. A su vez, podría cruzarse este dato con la cantidad de autores y autoras de los trabajos analizados para establecer si existen o no correlaciones en este sentido.

Por último, nos propusimos buscar algunas palabras ligadas a los marcos teóricos más empleados en los estudios literarios en las últimas décadas. Esto nos permitió obtener el siguiente cuadro, en el que además de la frecuencia de los términos centrales se observan, entre paréntesis, algunos de los otros términos con los que suelen compartir contextos en el corpus:



Figura 9. Algunos términos teóricos relevantes y palabras asociadas.

Resulta muy complejo asignar el concepto de *discurso* a un enfoque teórico específico, ya que es una palabra que se utiliza en sentidos diferentes (Vilar, 2015). Por ejemplo, tanto Mijaíl Bajtín como Michel Foucault y Teun Van Dijk plantean el discurso como objeto de análisis, pero lo hacen desde diferentes perspectivas. A su vez, el sintagma *discurso político* puede simplemente referir a los discursos en el sentido más cotidiano del término. El segundo vocablo más usado, *experiencia*, remite con mayor facilidad a un conjunto de reflexiones sobre las que la perspectiva de Walter Benjamin resulta esencial, y los términos que aparecen asociados con ella confirman que es uno de los conceptos más empleados para conectar la Literatura con la vida. *Campo*, *sistema* y *estructura* son conceptos que pueden emplearse tanto para el análisis inmanente como para referirse de manera más general al posicionamiento de un autor o texto en una serie más amplia.

## > **Conclusiones**

A modo de síntesis del análisis, y como una primera aproximación, destacamos una serie de observaciones generales. En primer lugar, advertimos una tendencia a privilegiar el eje Literatura-realidad o Literatura-vida (*memoria, experiencia, política*) por sobre los modos de análisis que apuntan hacia los procedimientos literarios.

En segundo lugar, la novela argentina (escrita por un autor de sexo masculino) ocupa un lugar central en el corpus de análisis y es, por amplia diferencia, el género más estudiado.

En tercera instancia, la presencia masiva de algunas palabras ligadas a la corporalidad y, en particular, hacia corporalidades *disidentes* (o contra-hegemónicas) sugiere una tendencia a repudiar las abstracciones clásicas del análisis literario.

En cuarto lugar, hay una clara preferencia por teóricos que exploran otros campos aparte del literario (biopolítica, análisis de la experiencia, micropoder) tales como Walter Benjamin, Giorgio Agamben y Michel Foucault.

En quinto lugar, no hay una hegemonía destacada del diálogo con la propia teoría y crítica argentinas.

Por último, es necesario considerar que la amplitud de problemas que suscita el análisis literario podría evidenciar cierta carencia conceptual específica de la disciplina.

Resta decir que, para tener un espectro más completo y una visión de conjunto más acabada de la investigación en Literatura de la educación superior argentina actual, podría ampliarse el corpus de análisis hacia actas de congresos, títulos de libros publicados por universidades, tesis (de grado y posgrado) disponibles en repositorios y títulos de proyectos. Esperamos que este primer paso despierte la inquietud y resulte provechoso para quienes quieran detenerse en algún aspecto, concepto o autor en especial y puedan, sin duda, realizar un trabajo más relevante para sus respectivas disciplinas.

## > **Bibliografía**

Jockers, M. L. (2013). *Macroanalysis: Digital Methods and Literary History*. Urbana: University of Illinois Press.

Moretti, F. (2015). *Lectura distante*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

Vilar, M. (2015). Estrategias y nubes de palabras. Una lectura superficial de la producción académica en Letras. *Revista Luthor*, V. Recuperado de <http://www.revistaluthor.com.ar/spip.php?article119> el 12/01/2018.